

Art. 3. Pour le service d'encadrement pédagogique de l' "Autonome Raad van het Gemeenschapsonderwijs" (Conseil autonome de l'Enseignement communautaire), le montant visé à l'article 1^{er}, est fixé à dix-sept millions six cent soixante-six mille six cent soixante-six francs.

Ce montant est payé conformément à l'article 78 du décret du 25 juin 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992 et à l'article 38 du décret du 20 décembre 1996 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1997. Dans l'arrêté ministériel du 29 janvier 1997 octroyant la dotation pour 1997 à l' "Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs", la subvention était inscrite à l'allocation de base 41.16 du programme 35.40.

Art. 4. Le contrôle des dépenses réelles et de l'affectation des montants versés pour l'organisation et le fonctionnement des services d'encadrement pédagogique est exercé par les services de vérification compétents du département de l'Enseignement.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1996.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 22 avril 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

Somme à payer	N° de compte	Dénomination du compte	Imputation au budget
15.543.976	091-0114584-56	OVSG-V.Z.W. Ravensteingalerij 3, bus 7 1000 Brussel	division organique 35.4 allocation de base 1291
2.122.690	068-2058347-34	Pedagogische begeleidingsdienst CVPO Albertinaplein 2, bus 4b 1000 Brussel	division organique 35.4 allocation de base 1291
17.666.666	435-0315781-29	VZW Pedagogische begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs Guimardstraat 1 1040 Brussel	division organique 35.4 allocation de base 1292

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 avril 1997 fixant le montant à affecter à l'organisation et au fonctionnement des services d'encadrement pédagogique pour l'année scolaire 1996-1997.
Bruxelles, le 22 avril 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 1085

[97/29150]

24 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général)

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire telle qu'elle a été modifiée;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 juin 1989 portant organisation du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 février 1995 relatif à l'octroi du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française;

Sur proposition du Ministre de l'Education;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre sans délai par souci de clarté dans l'esprit des candidats les mesures complémentaires nécessaires, dès les sessions de 1997, à l'organisation et au fonctionnement du Jury de la Communauté française,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux articles 9, 10, 14, 15, 19, 20, 33, 34 et 35 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général), les termes « série A », « série B » et « série C » sont respectivement remplacés par les termes « série I », « série II » et « série III ».

Art. 2. A l'article 14, '4 du même arrêté, les termes « séries A et B » sont remplacés par les termes « séries I et II ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 24 février 1997.

Bruxelles, le 24 février 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française chargée de l'Education,
Mme L. ONKELINX

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1085

[97/29150]

24 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling : hoger secundair algemeen onderwijs)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd;

Gelet op de wet d.d. 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie voor het secundair onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 juni 1989 houdende inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap van het secundair onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 20 februari 1995 betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma voor toegang tot het hoger onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende de noodzaak om onverwijld klaarheid te scheppen in de geest van de kandidaten, vanaf de zittijden van 1997, de aanvullende maatregelen te treffen die nodig zijn voor de inrichting en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. In de artikelen 9, 10, 14, 15, 19, 20, 33, 34 en 35 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling = hoger secundair algemeen onderwijs) worden de woorden « reeks A », « reeks B » en « reeks C » respectievelijk vervangen door de woorden « reeks I », « reeks II » en « reeks III ».

Art. 2. In artikel 14, 4 van het zelfde besluit worden de woorden « reeksen A en B » vervangen door de woorden « reeksen I en II ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 24 februari 1997.

Brussel, 24 februari 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met Onderwijs,
Mevr. L. ONKELINX

F. 97 — 1086

[S - C - 97/29172]

19 MARS 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française réglant le fonctionnement de la Commission d'équivalence telle que prévue aux articles 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1996 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes ou certificats d'études étrangers aux grades académiques

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment l'article 36;

Vu l'arrêté du 28 août 1996 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes ou certificats d'études étrangers aux grades académiques, notamment les articles 3 et 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances le 6 décembre 1996;